

Vec C-309/04

Fleisch-Winter GmbH & Co. KG

proti

Hauptzollamt Hamburg-Jonas

(návrh na začatie prejudiciálneho konania podaný Bundesfinanzhof)

„Vývozné náhrady — Podmienka poskytnutia — Hovädzie a telacie mäso —
Nariadenie (EHS) č. 3665/87 — Bovinná spongiformná encefalopatia — Zákaz
vývozu — Primeraná a prijateľná obchodná kvalita — Vývozné colné vyhlásenie —
Vnútroštátna žiadosť o platbu — Sankcia“

Rozsudok Súdneho dvora (prvá komora) z 1. decembra 2005 I - 10352

Abstrakt rozsudku

- 1. Poľnohospodárstvo — Spoločná organizácia trhov — Vývozné náhrady — Podmienky poskytnutia — Výrobky primeranej a prijateľnej obchodnej kvality — Pojem — Mäso, s ktorým za normálnych podmienok nemožno obchodovať — Vylúčenie — Zákaz vývozu mäsa z niektorého členského štátu — Vnútroštátny orgán disponujúci nepriamymi dôkazmi, že výrobok pochádza z tohto štátu — Povinnosti vývozcu pri dokazovaní (Nariadenie Komisie č. 3665/87, článok 13)*

I - 10349

2. *Poľnohospodárstvo — Spoločná organizácia trhov — Vývozné náhrady — Informácie vydané v súlade s ustanoveniami týkajúcimi sa výpočtu žiadanej náhrady a dokumentu použitého na získanie náhrady — Ubezpečenie o primeranej a prijateľnej obchodnej kvalite výrobkov v žiadosti o platbu — Vylúčenie — Vplyv takéhoto ubezpečenia pred vnútroštátnym súdom*

(Nariadenie Komisie č. 3665/87, článok 13, článok 11 ods. 1 druhý pododsek a článok 13 prvá veta)

1. Článok 13 nariadenia Komisie č. 3665/87, ktorým sa ustanovujú spoločné podrobné pravidlá na uplatňovanie systému vývozných náhrad na poľnohospodárske výrobky, zmeneného a doplneného nariadením Komisie (ES) č. 2945/94, sa má vykladať v tom zmysle, že mu odporuje, aby bolo možné hovädzie a teľacie mäso, ktoré je predmetom zákazu vývozu stanoveného právom Spoločenstva z určitého štátu do iných členských štátov a tretích krajín, považovať za mäso „primeranej a prijateľnej obchodnej kvality“, a že požaduje, aby vývozca na účely poskytnutia náhrad preukázal, že vyvážaný výrobok nepochádza z členského štátu, z ktorého je vývoz zakázaný, ak má vnútroštátny správny orgán pochybnosti, že sa na výrobok vzťahuje zákaz vývozu.

existencie „primeranej a prijateľnej obchodnej kvality“, je na ňom, aby preukázal podľa vnútroštátnych pravidiel dokazovania, že táto podmienka je zaručene splnená v prípade, keď vyhlásenie spochybnia vnútroštátne orgány.

(pozri body 20, 25, 32, 35, 37, 38, bod 1 výroku)

Na jednej strane totiž také mäso, s ktorým nemožno obchodovať za normálnych podmienok, nespĺňa tieto kvalitatívne požiadavky. Na druhej strane v rozsahu, v akom vývozca tým, že podá žiadosť o náhradu, vždy explicitne alebo implicitne zabezpečuje, že podmienky priznania náhrady sú splnené vrátane

2. Ubezpečenie poskytnuté v rámci vnútroštátnej žiadosti o platbu uvedené v článku 47 nariadenia č. 3665/87, ktorým sa ustanovujú spoločné podrobné pravidlá na uplatňovanie systému vývozných náhrad na poľnohospodárske výrobky, zmeneného a doplneného nariadením Komisie (ES) č. 2945/94, že výrobok je „primeranej a prijateľnej obchodnej kvality“ v zmysle článku 13 prvej vety nariadenia č. 3665/87, zmeneného a doplneného nariadením č. 2945/94, nepatrí medzi informácie poskytované podľa ustanovení článku 11

ods. 1 druhého pododseku v spojení s článkom 3 uvedeného nariadenia, ktoré upravujú výpočet žiadanej náhrady a dokument použitý na získanie náhrady. Vnútroštátny súd ho však v každom prípade môže považovať za dôkaz pri hodnotení situácie vývozu.

Žiadosť o náhradu v zmysle článku 11 ods. 1 nariadenia č. 3665/87 sa totiž najprv nepodáva spolu so žiadosťou o platbu v zmysle článku 47 uvedeného nariadenia, keďže táto žiadosť nie je právnym základom nároku na takú

platbu. Inak povedané, dokumenty uvedené v článku 3 ods. 5 toho istého nariadenia, t. j. vývozné colné vyhlásenie alebo každý iný dokument používaný pri vývoze, sú dokumentmi, ktoré sú spôsobilé na jednej strane byť právnym základom náhrady a na druhej strane iniciovať systém preverovania žiadosti o náhradu, ktorý môže viesť k uplatneniu sankcie v súlade s už citovaným článkom 11 ods. 1.

(pozri body 40, 41, 43, bod 2 výroku)